

Porównanie tłumaczeń Galacjan 3:17

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	To zaś mówię przymierza które jest wcześniej uprawomocnione przez Boga w Pomazańcu po latach czterystu i trzydziestu które stało się Prawo nie unieważnia do uznać za bezużyteczną obietnicę
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	To zaś mówię: Przymierza* uprzednio uprawomocnionego przez Boga nie unieważnia po czterystu trzydziestu latach** *** Prawo, by przez to podważyć obietnicę. ¹⁾²⁾³⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	To zaś mówię: testamentu wcześniej ustalonego przez Boga* (to) po czterystu i trzydziestu latach (które stało się) Prawo nie unieważnia, ku uznać za bezużyteczną obietnicę. ⁴⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	To zaś mówię przymierza które jest wcześniej uprawomocnione przez Boga w Pomazańcu po latach czterystu i trzydziestu które stało się Prawo nie unieważnia do uznać za bezużyteczną obietnicę

¹⁾ Przymierza : to samo słowo διαθήκη, tłum. w w. 15 jako postanowienie.

²⁾ Co do tego okresu, zob. <x>550 3:17</x>L.

³⁾ <x>520 4:14</x>

⁴⁾ Inne lekcje: "Boga względem Pomazańca": "Boga w Pomazańcu".